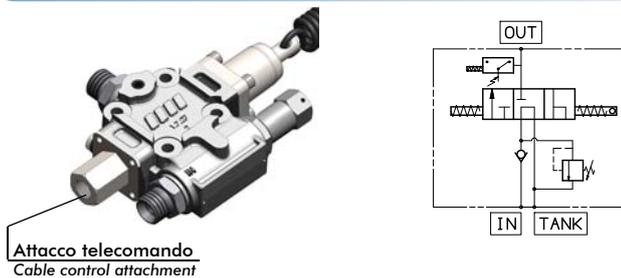


# ISTRUZIONI DEVIATORE OLEODINAMICO TIPPING VALVE INSTRUCTIONS

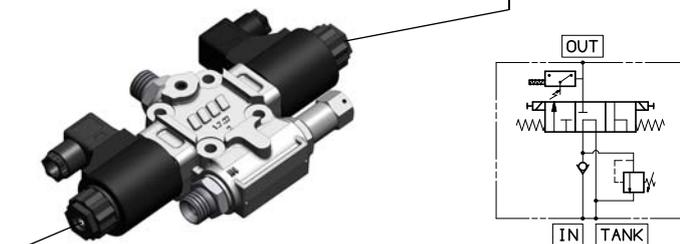
CODICE  
CODE

**121-004**  
**121-010**



**FM-40 MECCANICO / MECHANICAL**

In caso di emergenza premere per effettuare la discesa  
In case of emergency press here to lowering



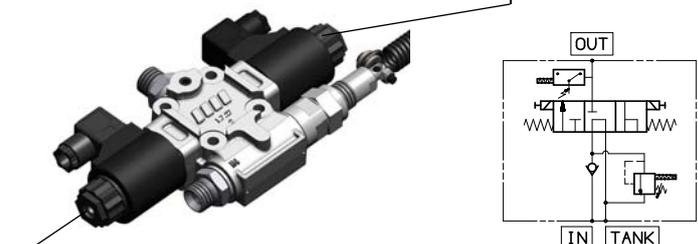
In caso di emergenza premere per effettuare la salita  
In case of emergency press here to tipping

**FE-40 ELETTRICO / ELECTRIC**  
SENZA FINECORSA  
WITHOUT END OF STROKE



**FP-40 PNEUMATICO / PNEUMATIC**

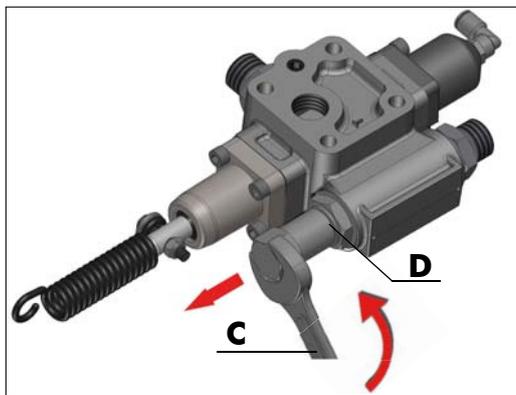
In caso di emergenza premere per effettuare la discesa  
In case of emergency press here to lowering



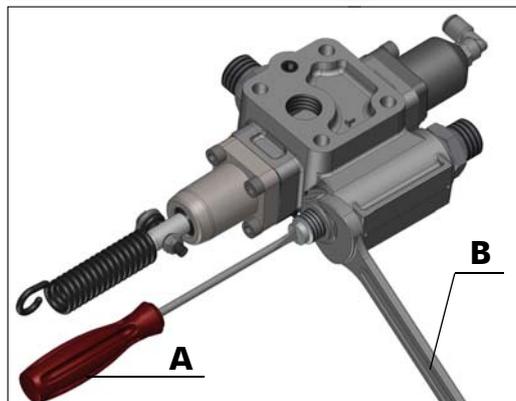
In caso di emergenza premere per effettuare la salita  
In case of emergency press here to tipping

**FE-40 ELETTRICO / ELECTRIC**

## TARATURA VALVOLA DI MASSIMA RELIEF VALVE SETTING INSTRUCTION

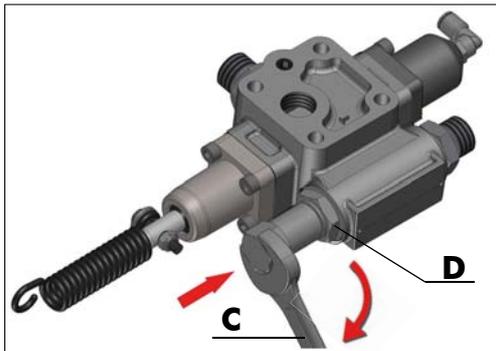


- 1) Svitare il part. **C** e togliere la rondella **D**.  
Unscrew the part. **C** and remove washer **D**.



- 2) Svitare il part. **B** avendo cura di mantenere serrato il part. **A**.  
Unscrew the part. **B** carefully keeping the part. **A**.
- 3) **Avvitando** il particolare **A** la pressione aumenta.  
**Svitando** la pressione diminuisce.  
**Screw the part. A** the pressure increases.  
**Unscrew the pressure** decreases.  
Controllare la pressione con un manometro.  
Check the pressure with a pressure gauge.
- 4) Riavvitare il part. **B** avendo cura di mantenere in posizione il part. **A**.  
Lock the part. **B** but keeping the carefully position to part. **A**.

pag.1



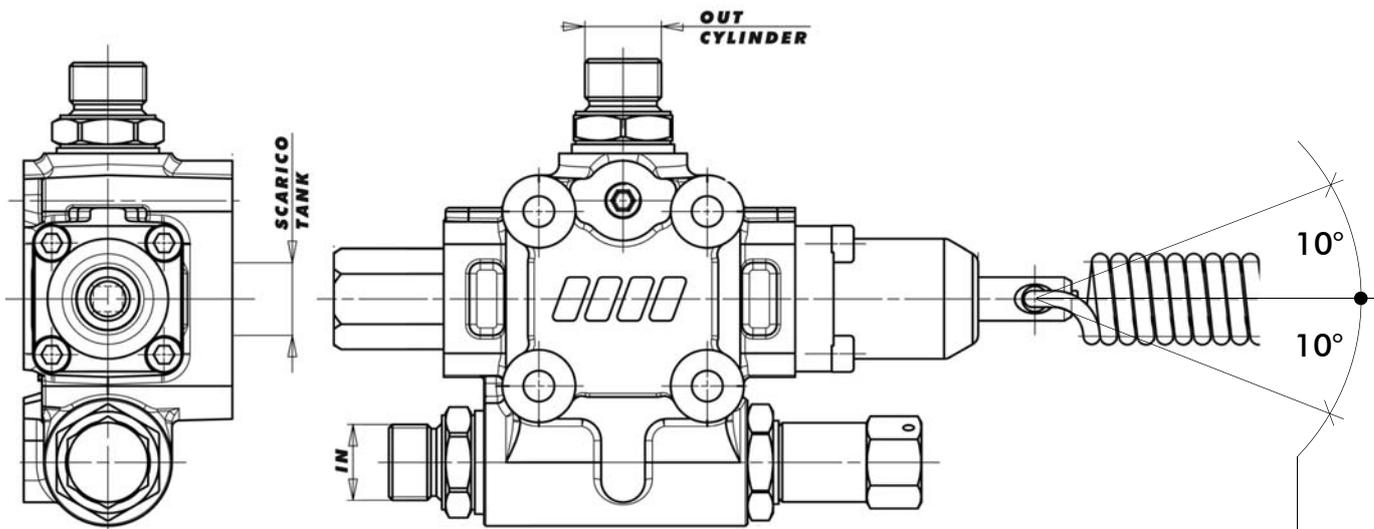
5) Inserire la rondella **D** e riavvitare il part. **C**.

*Insert washer **D** and screw in the part. **C**.*

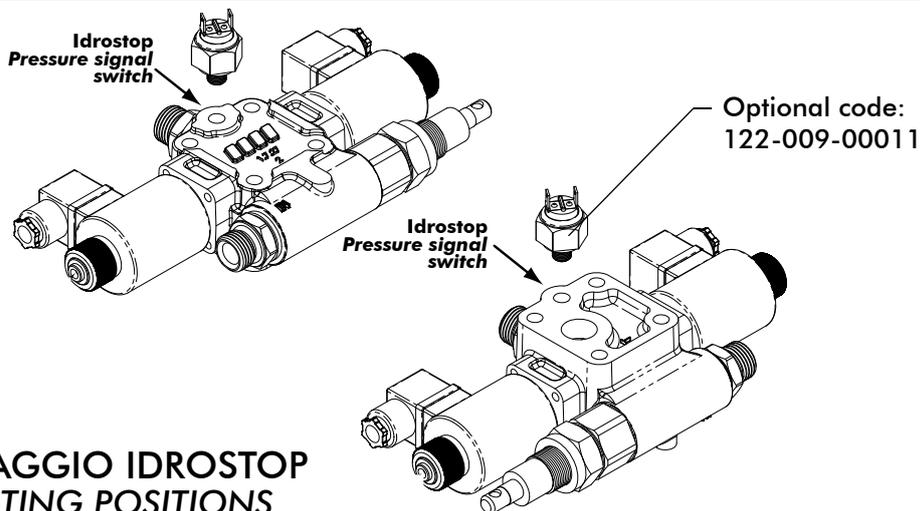
**ATTENZIONE:** riposizionare correttamente la rondella **D**.  
Serrare il part. **C** con coppia di serraggio di 25-30Nm per evitare trafileamenti di olio.

**WARNING:** put washer **D** in its original position and screw in part. **C** with a tightening torque of 25-30 Nm in order to avoid any oil leakage.

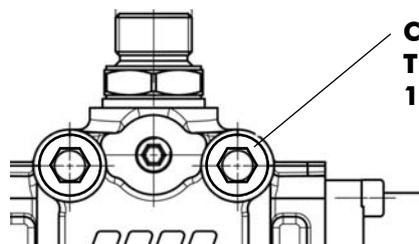
## IDENTIFICAZIONE PORTE / PORTS IDENTIFICATION



La molla deve essere montata in modo che lavori con una angolazione max. di 10° rispetto all'asse in ogni direzione. Assicurarsi che la molla stessa, in condizioni di riposo, resti in posizione orizzontale.  
*The spring has to be positioned in such a way that its maximum working angle is not over than 10° in each direction. Make sure that spring while in rest point is horizontally positioned.*



## POSIZIONI MONTAGGIO IDROSTOP IDROSTOP MOUNTING POSITIONS



**Coppia di serraggio  
Tightening torque  
13 Nm**